

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Сочинский государственный университет»



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Иностранный язык в профессиональной сфере»**

<b>Шифр и направление подготовки</b>	44.04.03 "Специальное (дефектологическое) образование"
<b>Квалификация (степень) выпускника</b>	магистр
<b>Магистерская программа</b>	"Нейродефектология и комплексное сопровождение лиц с нарушениями в развитии"
<b>Форма обучения</b>	Очная
<b>Выпускающая кафедра</b>	кафедра психологии и дефектологии
<b>Кафедра-разработчик рабочей программы</b>	романо-германской и русской филологии

Год набора - 2023

Семестр	Трудоемкость (час./зет)	Лекцион. занятий, (час.)	Практич. занятий, (час.)	Лаборат. работ, (час.)	СРС, (час.)	КР/КП	Форма промежуточного контроля (экс./зачет)
2	108/3	-	-	28	80	-	Зачет
<b>Итого</b>	<b>108/3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>80</b>	<b>-</b>	<b>Зачет</b>

Сочи 2023 г.

Лист согласования рабочей программы дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере»

Рабочую программу составили:

Зенкова Т.Л., к.филос.н, доцент кафедры РГиРФ



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА**

И.о. заведующего кафедрой РГиРФ

  
подпись

Березовская Л.Г.

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины соответствует библиотечному фонду СГУ:

Директор НОБ

  
подпись

Онищенко Е.В.

Структура рабочей программы соответствует предъявляемым требованиям:

Отдел качества образования и методического обеспечения



подпись

Васильченко В.В.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ РПД

Рабочая программа переутверждена на 2024/2025 учебный год, протокол № 5 заседания кафедры от «02» февраля 20 24 г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

Без изменений.

И.о. Заведующий кафедрой

  
подпись ФИО

Земкова Т.А.

(Указывается в какой раздел программы внесены изменения, основания изменений, а также новая формулировка)

Рабочая программа переутверждена на 2025/2026 учебный год, протокол № 8 заседания кафедры от «10» апреля 20 25 г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

Без изменений

И.о. Заведующий кафедрой

  
подпись ФИО

Т.А. Земцова

(Указывается в какой раздел программы внесены изменения, основания изменений, а также новая формулировка)

Рабочая программа переутверждена на 20\_\_/20\_\_ учебный год, протокол №\_\_ заседания кафедры от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. В программу внесены дополнения и(или) изменения.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_   
подпись

\_\_\_\_\_   
ФИО

(Указывается в какой раздел программы внесены изменения, основания изменений, а также новая формулировка)

## 1 ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» является взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие студентов средствами иностранного языка, формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции как средства, позволяющего обеспечить свои коммуникативно-познавательные потребности и решать практические задачи в сферах академической, профессиональной и социально-гуманитарной деятельности.

Задачи дисциплины:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

## 2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП НАПРАВЛЕНИЯ (СПЕЦИАЛЬНОСТИ)

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» относится к обязательной части учебного плана.

Таблица 1

Наименование компетенции	Дисциплины, участвующие в реализации компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Ознакомительная практика Научно-исследовательская работа

## 3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 2

Компетенции и индикаторы их достижения		Результат обучения по дисциплине (показатели освоения компетенций)
Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии и, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке	Знать: принципы академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке Уметь: применять принципы академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке Владеть: навыками применения принципов академического и профессионального взаимодействия, в том числе на

		иностранном языке
	УК-4.2 Переводит академические и профессиональные тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык	<p>Знать: принципы перевода академических и профессиональных текстов (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка на иностранный язык</p> <p>Уметь: применять принципы перевода академических и профессиональных текстов (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка на иностранный язык</p> <p>Владеть: навыками применения принципов перевода академических и профессиональных текстов (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка на иностранный язык</p>
	УК-4.3 Способен выстраивать стратегию общения с партнерами, в том числе зарубежными в соответствии с нормами межкультурной коммуникации	<p>Знать: принципы стратегии общения с партнерами, в том числе зарубежными в соответствии с нормами межкультурной коммуникации</p> <p>Уметь: применять принципы стратегии общения с партнерами, в том числе зарубежными в соответствии с нормами межкультурной коммуникации</p> <p>Владеть: навыками применения принципов стратегии общения с партнерами, в том числе зарубежными в соответствии с нормами межкультурной коммуникации</p>

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1 Тематический план дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

№ темы	Наименование темы дисциплины	Всего часов	Виды учебной нагрузки и их трудоемкость, часы			
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС

2 семестр						
1.	Люди с особенностями в развитии. <i>Артикли. Словообразование.</i>	8	-	-	2	6
2.	Инклюзивное образование. <i>Видовременная система английского глагола. Действительный залог.</i>	8	-	-	2	6
3.	Неспособность к обучению у детей. <i>Видовременная система английского глагола. Страдательный залог.</i>	8	-	-	2	6
4.	Эмоциональное расстройство у молодого поколения. <i>Причастия.</i>	8	-	-	2	6
5.	Нарушения речи: классификация и лечение. <i>Герундий.</i>	8	-	-	2	6
6.	Проблемы слабослышащих. <i>Модальные глаголы.</i>	8	-	-	2	6
7.	Способы обучения слабовидящих. <i>Согласование времен.</i>	8	-	-	2	6
8.	Физические нарушения. <i>Прямая и косвенная речь.</i>	8	-	-	2	6
9.	Умственно отсталые дети. <i>Сложное дополнение.</i>	8	-	-	2	6
10.	Одаренные люди. <i>Сложное подлежащее.</i>	8	-	-	2	6
11.	Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем. <i>Условные предложения.</i>	8	-	-	2	6
12.	<i>Сослагательное наклонение.</i>	8	-	-	2	6
13.	<i>Повторение пройденного материала.</i>	8	-	-	2	6
14.	<i>Контрольное тестирование. Подготовка к зачету.</i>	4	-	-	2	2
	<b>Зачет</b>					
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>80</b>

4.1.1 Лекционные занятия учебным планом не предусмотрены.

4.1.2 Практические занятия учебным планом не предусмотрены.

4.1.3 Лабораторные занятия

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Краткое содержание занятия
<b>2 семестр</b>		
1.	Люди с особенностями в развитии. <i>Артикли. Словообразование.</i>	Что такое исключительность? Категоризация людей с особенностями развития. <i>Повторение темы определенный и неопределенный артикль. Основные способы словообразования.</i>
2.	Инклюзивное образование. <i>Видовременная система английского глагола. Действительный залог.</i>	Что такое инклюзивное образование? Аргументы в пользу инклюзивного образования. <i>Повторение правил употребления времени Present Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в дейст. залоге.</i> <i>Повторение правил употребления времени Past Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в дейст. залоге.</i> <i>Повторение правил употребления времени Future</i>

		<i>Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в дейст. залоге.</i>
3.	Неспособность к обучению у детей. <i>Видовременная система английского глагола. Страдательный залог.</i>	Сложности в обучении у детей с ограничениями со здоровьем, их классификация. <i>Повторение правил употребления времени Present Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в страд. залоге.</i> <i>Повторение правил употребления времени Past Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в страд. залоге.</i> <i>Повторение правил употребления времени Future Simple, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и способы их образования в страд. залоге.</i>
4.	Эмоциональное расстройство у молодого поколения. <i>Причастия.</i>	Характеристика эмоционального нестабильного состояния у детей и подростков. <i>Способы образования, формы и функции Present Participle и Past Participle</i>
5.	Нарушения речи: классификация и лечение. <i>Герундий.</i>	Распространённые речевые нарушения у детей и подростков. <i>Формы и функции герундия, способы употребления в речи.</i>
6.	Проблемы слабослышащих. <i>Модальные глаголы.</i>	Особенности развития детей с ослабленным слухом. Сложности в общении и обучении. <i>Изучение правил использования модальных глаголов Must/Should/Have to</i> <i>Изучение правил использования модальных глаголов Can/Could/ May/Be able to</i> <i>Изучение правил использования модальных глаголов Can/Could/ May/Might</i>
7.	Способы обучения слабовидящих. <i>Согласование времен.</i>	Проблемы слабовидящих детей, возможности их разрешения, способы обучения. <i>Правила согласования времен.</i>
8.	Физические нарушения. <i>Прямая и косвенная речь.</i>	Классификация физических нарушений, проблемы и потребности людей с ограниченными возможностями. <i>Правила перевода предложений из прямой речи в косвенную.</i>
9.	Умственно отсталые дети. <i>Сложное дополнение.</i>	Особенности развития детей с умственными нарушениями, возможности их обучения и образования. <i>Образования конструкции Complex Object, способы перевода на русский язык.</i>
10.	Одаренные люди. <i>Сложное подлежащее.</i>	Проблемы и потребности одаренных людей, их адаптация в обществе. <i>Образования конструкции Complex Subject, способы перевода на русский язык.</i>
11.	Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем. <i>Условные предложения.</i>	Комплексное сопровождение лиц с нарушениями в развитии: методы и оказание помощи. <i>Типы условных предложений, способы перевода.</i>
12.	<i>Сослагательное наклонение.</i>	<i>Образование сослагательного наклонения, способы перевода.</i>
13.	<i>Повторение пройденного материала.</i>	<i>Повторение всех грамматических и лексических тем, пройденных за семестр.</i>

14	<i>Контрольное тестирование. Подготовка к зачету.</i>	<i>Контрольное тестирование по всем пройденным грамматическим темам. Оставление топиков для обсуждения всех пройденных лексических тем.</i>
----	---	---

#### 4.1.4. Самостоятельная работа студента

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид СРС
1.	Люди с особенностями в развитии. <i>Артикли. Словообразование.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
2.	Инклюзивное образование. <i>Видовременная система английского глагола. Действительный залог.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
3.	Неспособность к обучению у детей. <i>Видовременная система английского глагола. Страдательный залог.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
4.	Эмоциональное расстройство у молодого поколения. <i>Причастия.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
5.	Нарушения речи: классификация и лечение. <i>Герундий.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
6.	Проблемы слабослышащих. <i>Модальные глаголы.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
7.	Способы обучения слабовидящих. <i>Согласование времен.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
8.	Физические нарушения. <i>Прямая и косвенная речь.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
9.	Умственно отсталые дети. <i>Сложное дополнение.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
10.	Одаренные люди. <i>Сложное подлежащее.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
11.	Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем. <i>Условные предложения.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
12.	<i>Сослагательное наклонение.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
13.	<i>Повторение пройденного материала.</i>	Подготовка к занятиям, выполнение упражнений, чтение текстов, работа со словарями.
14.	<i>Контрольное тестирование. Подготовка к зачету.</i>	Подготовка к контрольному тестированию и зачету, работа со словарями.

#### 4.1.5 Интерактивные формы занятий

Количество занятий в интерактивной форме в соответствии с учебным планом составляет 14 часов.

Вид учебной нагрузки	Тема занятия	Вид интерактивного занятия
----------------------	--------------	----------------------------

Лабораторное занятие	Люди с особенностями в развитии.	кейс
Лабораторное занятие	Инклюзивное образование.	презентация
Лабораторное занятие	Одаренные люди.	круглый стол
Лабораторное занятие	Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем.	проект

## 4.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 4.2.1 Литература

1. Гаврилова, Ю. В. Английский язык. Texts and topics for discussion : сборник текстов и тем для обсуждения : учебно-методическое пособие / Ю. В. Гаврилова. — Москва : Московский гуманитарный университет, 2015. — 45 с. — ISBN 978-5-906822-03-1. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/50660.html> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
2. Турук, И. Ф. Грамматические основы чтения специального текста. Английский язык : учебное пособие / И. Ф. Турук. — Москва : Евразийский открытый институт, 2009. — 152 с. — ISBN 978-5-374-00154-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/10657.html> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
3. Нестеренко В. Г. Английский язык для гуманитарных направлений подготовки : учебное пособие / В. Г. Нестеренко. — Саратов : Вузовское образование, 2021. — 81 с. — ISBN 978-5-4487-0789-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/107932.html> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
4. English grammar : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю. А. Иванова, Ю. И. Мишенева, В. Г. Нестеренко, Т. Н. Сайтимова. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 213 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/27158.html> (дата обращения: 14.06.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей.
5. English for Academic purposes: A Guide for Postgraduate Students : учебно-методическое пособие по английскому языку для магистрантов, аспирантов и соискателей / составители: С. Э. Кегеян, В. В. Сиганова. - Сочи : БигПринт, 2017. - 70 с. - Текст (визуальный) : непосредственный.

### 4.2.2 Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС)

№	Наименование СПБД
1.	ScienceDirect : полнотекстовая база данных : сайт / издательство Elsevier. – URL: <a href="https://www.sciencedirect.com/">https://www.sciencedirect.com/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
2.	SpringerNature : полнотекстовая база данных: сайт / Springer Nature Switzerland AG. Part of Springer Nature. – URL: <a href="https://link.springer.com/">https://link.springer.com/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
3.	Электронная библиотека Сочинского государственного университета : база данных. – Сочи, 2017 – . – URL: <a href="http://lib.sutr.ru/">http://lib.sutr.ru/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Текст : электронный.
	<b>Наименование ИИС</b>

1.	КонсультантПлюс : справочно-правовая система: сайт / Компания «КонсультантПлюс». – Москва, 1997 – . – Режим доступа: локальная сеть СГУ. – Текст : электронный.
----	---

#### 4.2.3 Нормативные документы

#### 4.2.4 Интернет-ресурсы и другие электронные информационные источники

№	Наименование Интернет-ресурсов и электронных информационных источников
1.	Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Эр Медиа». – Саратов, 2010 – . – URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
2.	Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Нексмедиа». – Москва : Директ-Медиа, 2001 – . – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&amp;view=main_ub">https://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&amp;view=main_ub</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
3.	Образовательная платформа Юрайт : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Электронное издательство Юрайт». – Москва, 2020 – . – URL: <a href="https://urait.ru/catalog/organization/DE41FE6D-0B08-4394-B225-3DD636CCCE1F">https://urait.ru/catalog/organization/DE41FE6D-0B08-4394-B225-3DD636CCCE1F</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
4.	Сервис и туризм : тематическая коллекция / ЭБС Book.ru. – Москва, 2010 – . – URL: <a href="https://www.book.ru/cat/578/1">https://www.book.ru/cat/578/1</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
5.	Комплект Сочинского государственного университета / Консультант студента : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс» – Электронная библиотека технического вуза. – Москва : Политехресурс, 2013 – . – URL: <a href="http://www.studentlibrary.ru/catalogue/switch_kit/x2019-138.html">http://www.studentlibrary.ru/catalogue/switch_kit/x2019-138.html</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
6.	Сетевая электронная библиотека классических университетов «Лань» : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, 2009 – . – URL: <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
7.	Национальная электронная библиотека (НЭБ) : Федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ. – Москва, 2004 – . – Режим доступа: <a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: локальная сеть СГУ. – Текст : электронный.
8.	Polpred.com Обзор СМИ : электронно-библиотечная система : сайт / Г. Вачнадзе, ООО «ПОЛПРЕД Справочники». – Москва, 1997 – . – URL <a href="https://polpred.com/">https://polpred.com/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
9.	eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <a href="https://elibrary.ru/">https://elibrary.ru/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
10.	КиберЛенинка : научная электронная библиотека открытого доступа : сайт. – Москва, 2014 – . – URL: <a href="https://cyberleninka.ru/">https://cyberleninka.ru/</a> (дата обращения: 14.06.2023). – Текст : электронный.

## 4.3 Формы и содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

Для оценки сформированности компетенций разрабатываются оценочные средства по дисциплине.

Форма и содержание текущей и промежуточной аттестации по дисциплине раскрывается в фонде оценочных средств, который является отдельным документом.

Оценочные средства по дисциплине содержат:

- материалы для текущего контроля оценки знаний по дисциплине;
- материалы для промежуточного контроля оценки знаний по дисциплине;
- критерии оценивания;
- шкалы оценивания.

### Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере»

#### 2 семестр

1. Люди с особенностями в развитии.
2. Инклюзивное образование.
3. Неспособность к обучению у детей.
4. Эмоциональное расстройство у молодого поколения.
5. Нарушения речи: классификация и лечение.
6. Проблемы слабослышащих.
7. Способы обучения слабовидящих.
8. Физические нарушения.
9. Умственно отсталые дети.
10. Одаренные люди.
11. Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем.

#### **Критерии оценивания результатов освоения дисциплины при проведении промежуточной аттестации:**

Нормы оценки знаний предполагают учёт индивидуальных особенностей обучающихся, дифференцированный подход к обучению, проверке знаний, умений, уровня формирования компетенций.

В устных и письменных ответах обучающихся при выполнении практических заданий учитываются: глубина лексического и грамматического материала в соответствии с тематическим планом дисциплины, владение необходимыми умениями в объеме программы.

#### **Примерная шкала оценивания ответов обучающегося при проведении промежуточной аттестации по дисциплине (зачет)**

Оценка «**зачтено**» - ответ на вопрос билета правильный, тема раскрыта в полном объеме, даны ответы на дополнительные вопросы. Изложение материала при ответах на вопрос построено грамотно, в определенной логической последовательности. Обучающийся показывает владение всеми умениями и навыками в соответствии с освоением компетенций дисциплины.

Оценка «**не зачтено**» - обучающийся не отвечает на вопросы или допускает грубые, лексико-грамматические ошибки. Не демонстрирует владения умениями и навыками в соответствии с освоением компетенций по дисциплине.

## 5 УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ И РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины

Поскольку развитие переводческих и коммуникативных навыков и умений требует большего количества тренировочных упражнений, то занятия в аудитории должны обеспечиваться самостоятельной работой учащихся.

Настоящей программой предусмотрено увеличение объема самостоятельной работы студентов, что позволяет создать объективные условия для решения проблемных творческих задач, ориентированных на будущую профессиональную деятельность учащихся.

Результатом аудиторной работы является анализ текста (разнообразной тематики) с изложением основных аспектов темы с преимущественной установкой на те из них, которые представляют трудности при переводе и понимании смысла. Активное участие в обсуждении проблем на практических занятиях обеспечивает формирование стойких навыков перевода и определение специфики его реализации в каждом из языков.

В систему самостоятельной работы студентов входит:

- читать аутентичные тексты преимущественно с пониманием основного содержания;
- определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, опуская второстепенные;
- устанавливать логическую последовательность основных фактов текста,
- заучивание наизусть отдельных отрывков текста,
- работа со словарями и справочниками для уточнения реалий и семантизации лексики,
- иллюстрация теоретических положений собственными примерами,
- подготовка устного и письменного перевода.

При подготовке докладов рекомендуется изучение широкого круга литературы, привлечение материалов из сети Интернет.

Выполнение практических домашних заданий должно быть прокомментировано.

## 5.2 Организация самостоятельной работы студента по дисциплине

Самостоятельная работа студента является ключевой составляющей учебного процесса, которая определяет формирование навыков, умений и знаний, приемов познавательной деятельности и обеспечивает интерес к творческой работе.

Самостоятельная работа студента при изучении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» состоит в:

- углубленном изучении вопросов дисциплины;
- подготовке к устному опросу на лабораторных занятиях;
- подготовке доклада с презентацией;
- подготовке к зачету по дисциплине.

В учебном процессе выделено два вида самостоятельной работы:

- аудиторная;
- внеаудиторная.

Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» выполняется на занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Видами заданий для внеаудиторной самостоятельной работы студента выступают:

*для овладения знаниями:*

- чтение текста; составление плана текста;
- конспектирование текста;
- выписки из текста;
- работа со словарями и справочниками;
- учебно-исследовательская работа;
- использование компьютерной техники и Интернета и др.

*для закрепления и систематизации знаний:*

- повторная работа над учебным материалом (электронного учебника, первоисточника, дополнительной литературы);

Контроль за внеаудиторной самостоятельной работой осуществляется на практических занятиях, зачете. При предъявлении видов заданий на внеаудиторную самостоятельную работу преподавателем проводится инструктаж по выполнению заданий, который включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценки. Самостоятельная работа может

осуществляться индивидуально или группами студентов, в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений студентов.

Критерии оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента зависят от формы самостоятельной работы и отражаются в ФОС дисциплины. Каждый обучающийся обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и электронной информационно-образовательной среде университета. Доступ осуществляется из читальных залов библиотеки, оснащенных оборудованными рабочими местами, из компьютерных классов.

### **5.3 Особенности преподавания дисциплины**

Преподавание дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» ведется с применением элементов следующих видов образовательных технологий классифицируемые:

#### **по видам учебной работы:**

– практические занятия – вид занятий, направленный на практическое подтверждение теоретических знаний;

– самостоятельная работа студентов – вид деятельности, при котором в условиях систематического уменьшения прямого контакта с преподавателем студентами выполняются учебные задания;

– организация и проведение консультаций;

– проведение зачетов.

#### **по методам и принципам организации обучения:**

– методы проблемного и проектного обучения – это система научно-обоснованных методов и средств, применяемая в процессе обучения, которая предполагает создание под руководством преподавателя проблемных ситуаций и активную самостоятельную деятельность обучающихся по их разрешению с целью, в первую очередь, интеллектуального и творческого развития обучающихся, а также овладения ими знаниями, навыками, умениями и способами познания;

– исследовательские методы, заключающиеся в постановке преподавателем познавательных и практических задач, требующих самостоятельного творческого решения;

– объяснительно-иллюстративные методы, состоящие в том, что преподаватель сообщает готовую информацию разными средствами, а обучающиеся воспринимают, осознают и фиксируют в памяти эту информацию;

– тренинговые методы – это деятельность, направленная на приобретение знаний, умений и навыков, коррекцию и формирование способностей и установок, необходимых для успешного выполнения профессиональной деятельности;

– участие обучающихся в научных исследованиях, конкурсах, выставках, олимпиадах, конференциях.

Специфика дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» определяет необходимость более широко использовать новые образовательные технологии, наряду с традиционными методами, направленными на формирование базовых навыков практической деятельности с использованием преимущественно фронтальных форм работы.

### **5.4 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Лабораторные занятия: компьютерный класс, презентационная техника, программное обеспечение.

2. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, рабочие места обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет и лицензионным оборудованием, предназначенные для работы в электронной образовательной среде: OS Microsoft Windows.

3. Дистанционная поддержка дисциплины: для обмена информацией с преподавателем используется электронная почта кафедры РГиРФ: [sutr35@mail.ru](mailto:sutr35@mail.ru).

### **5.5. Методическое обеспечение образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.**

Условия организации и содержание обучения и контроля знаний инвалидов и обучающихся с ОВЗ по дисциплине определяются программой дисциплины, адаптированной при необходимости для обучения указанных обучающихся.

Организация обучения, текущей и промежуточной аттестации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Исходя из психофизического развития и состояния здоровья студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ, организуются занятия совместно с другими обучающимися в общих группах, используя социально-активные и рефлексивные методы обучения создания комфортного психологического климата в студенческой группе или, при соответствующем заявлении такого обучающегося, по индивидуальной программе, которая является модифицированным вариантом основной рабочей программы дисциплины. При этом содержание программы дисциплины не изменяется. Изменяются, как правило, формы обучения и контроля знаний, образовательные технологии и дидактические материалы.

Обучение студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ также может осуществляться индивидуально и/или с применением дистанционных технологий.

Дистанционное обучение обеспечивает возможность коммуникаций с преподавателем, а также с другими обучаемыми посредством вебинаров (например, с использованием программы Skype), что способствует сплочению группы, направляет учебную группу на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения.

В учебном процессе для повышения уровня восприятия и переработки учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ОВЗ применяются мультимедийные и специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, обеспечивается выпуск альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт), электронных образовательных ресурсов в формах, адаптированных к ограничениям здоровья обучающихся, наличие необходимого материально-технического оснащения.

Подбор и разработка учебных материалов производится преподавателем с учетом того, чтобы студенты с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения – аудиально (например, с использованием программ-синтезаторов речи).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ фонд оценочных средств по дисциплине, позволяющий оценить достижение ими результатов обучения и уровень сформированности компетенций, предусмотренных учебным планом и рабочей программой дисциплины, адаптируется для обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья с учетом индивидуальных психофизиологических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). При необходимости обучающимся предоставляется дополнительное время для подготовки ответа при прохождении аттестации.

**44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование, магистр**  
**Магистерская программа "Нейродефектология и комплексное сопровождение лиц с**  
**нарушениями в развитии"**

**АННОТАЦИЯ**

рабочей программы дисциплины

**Иностранный язык в профессиональной сфере**

*обязательная дисциплина*

*очная форма обучения*

<b>Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ/ час.)</b>	<b>3/108</b>
<b>Цель изучения дисциплины</b>	Взаимосвязанное коммуникативное и социокультурное развитие студентов средствами иностранного языка, формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции как средства, позволяющего обеспечить свои коммуникативно-познавательные потребности и решать практические задачи в сферах академической, профессиональной и социально-гуманитарной деятельности.
<b>Содержание дисциплины</b>	<i>Люди с особенностями в развитии.</i> Артикли. Словообразование. <i>Инклюзивное образование.</i> Видовременная система английского глагола. Действительный залог. <i>Неспособность к обучению у детей.</i> Видовременная система английского глагола. Страдательный залог. <i>Эмоциональное расстройство у молодого поколения.</i> Причастия. <i>Нарушения речи: классификация и лечение.</i> Герундий. <i>Проблемы слабослышащих.</i> Модальные глаголы. <i>Способы обучения слабовидящих.</i> Согласование времен. <i>Физические нарушения.</i> Прямая и косвенная речь. <i>Умственно отсталые дети.</i> Сложное дополнение. <i>Одаренные люди.</i> Сложное подлежащее. <i>Комплексные методы помощи людям с нарушениями со здоровьем.</i> Условные предложения. Сослагательное наклонение. Повторение пройденного материала. Контрольное тестирование. Подготовка к зачету.
<b>Формируемые компетенции (коды)</b>	УК-4
<b>Дисциплины, участвующие в реализации компетенции</b>	Ознакомительная практика Научно-исследовательская работа
<b>Коды и наименование индикатора достижения компетенции</b>	УК-4.1 Демонстрирует знание принципов построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации на государственном и иностранном языках; основные коммуникативные средства и терминологию в том числе на иностранном языке, используемые в академическом и профессиональном взаимодействии. УК-4.2 Грамотно и ясно строит монологическую и диалогическую речь в рамках межличностного и межкультурного общения на государственном и иностранном языках. УК-4.3 Демонстрирует способность находить, воспринимать и использовать информацию на государственном и иностранном языках, полученную из печатных и электронных источников для решения стандартных коммуникативных задач; вести речевую деятельность на государственном и иностранном языках.
<b>Образовательные технологии</b>	Лабораторные занятия; Интерактивные занятия; Самостоятельная работа студентов.
<b>Форма промежуточной аттестации</b>	Зачет ( 2семестр)